

NATALIA SAURIN

Tra mito e quotidiano

Between myth and everyday life

A cura di Valentina Barbagallo e Giuseppe Mendolia Calella
Con testi di Manuela De Leonardis e Wendy Everett

Natalia Saurin – Tra mito e quotidiano

a cura di Valentina Barbagallo e Giuseppe Mendolia Calella
con testi di Manuela De Leonardis, Wendy Everett e Natalia Saurin
prima monografia della Collana Art di Moondi Edizioni

Natalia Saurin - Tra mito e quotidiano è la prima monografia bilingue con cui s'inaugura la **Collana Art** della casa editrice **Moondi Edizioni**, dedicata alle vite e alle ricerche di artisti contemporanei. Il progetto editoriale, incentrato sull'esperienza personale e professionale di Natalia Saurin, artista di fama internazionale, verrà presentato in diverse città italiane ed estere a partire da novembre 2018.

La monografia-diaristica a cura di **Valentina Barbagallo** e **Giuseppe Mendolia Calella**, con testi di **Manuela De Leonardis**, **Wendy Everett** e **Natalia Saurin** idealmente suddivisa in due sezioni: una dedicata alle voci esterne, rappresentate dai contributi critici dei vari autori; l'altra più intimista, in cui a scrivere è la stessa artista che condivide gli studi, gli incontri e le esperienze che hanno stimolato la sua ricerca nel corso delle sue residenze d'artista a Salerno, Messina, Catania, Schöppingen e Cassis. «Il suo lavoro - scrive Marilena Di Tursi, Corriere del Mezzogiorno - si muove in un territorio di mezzo che pesca tra antropologia e sociologia e si infiamma di un afflato poetico e visionario»

Natalia Saurin - Tra mito e quotidiano è una monografia **caratterizzata da uno stile intimistico, semplice e diretto che, alle volte, può essere considerato perfino "brutalmente" sincero**. La parte testuale è accompagnata da una sezione ricca di immagini e *frame* tratti dalle sue opere. In dotazione con il libro, **ciascun lettore riceve un codice**, che permette di accedere alla Moondi Gallery sul sito della Moondi Edizioni e di

* * * * *

visualizzare 4 opere di video arte esclusive di Natalia Saurin, rendendo multimediale l'esperienza del lettore con il libro.

Programma

Durante le presentazioni del libro, si assisterà a un dibattito, che vedrà protagonisti gli autori dei singoli capitoli e la stessa Natalia Saurin. Ogni presentazione si concluderà con la proiezione di un video d'arte dell'artista. Alcune location scelte per gli eventi di presentazione ospiteranno le opere fotografiche di Natalia Saurin trattate all'interno del libro.

Natalia Saurin

Artista italo-argentina nasce a Buenos Aires nel 1976, ma a soli 4 anni si trasferisce in Italia a causa della "guerra sporca" del 1976, un feroce programma di repressione dei dissidenti del regime al governo. Furono anni molto pesanti per la sua famiglia, composta da attivisti politici in lotta contro la dittatura ed esposti a continue minacce. Dalla sua vicenda biografica e dall'origine multietnica della sua famiglia nasce la ricerca semiotica e antropologica di Natalia Saurin.

Collana Art

Seconda collana della Moondi Edizioni, inaugurata nel 2018, con il testo *Natalia Saurin – Tra mito e quotidiano*, primo testo bilingue della casa editrice. La collana è dedicata a libri d'arte e monografie su artisti contemporanei, conosciuti a livello nazionale e/o internazionale o ancora "in erba", il cui lavoro rappresenta un contributo unico all'arte e alla società odierna per il suo valore semiotico e antropologico.

Moondi Edizioni

Giovane casa editrice indipendente, nata a Catania il 5 aprile del 2017, si occupa principalmente di monografie d'arte contemporanea e testi di ricerca. Le parole chiave intorno alle quali ruota la sua intera attività editoriale sono: viaggio, interculturalità, sociale e informazione. Attualmente la casa editrice ha due collane attive:

- > **Research** – dedicata a testi di ricerca su tematiche varie, che vanno dal viaggio alle discipline scientifiche;
- > **Art** – dedicata a monografie su artisti contemporanei, già affermati o emergenti.

Valentina Barbagallo

Giornalista, curatrice e responsabile scientifica dell'archivio Pappalardo. Laureata in Filologia Moderna e specializzata in curatela e arti visive, è cultrice della materia di Psicologia dell'Arte presso l'Accademia di Belle Arti di Catania. Ha collaborato con Mart, Fondazione Brodbeck, APlusA, ARTECONTEMPORANEA e con l'Istituto Italiano di Cultura di Melbourne e Bruxelles.

* * * * *

Giuseppe Mendolia Calella

Designer, dal 2011 si occupa di comunicazione. S'interessa di Editoria Indipendente e Libri d'Artista. Insegna Storia dell'Arte nella scuola secondaria di secondo grado ed è cultore della materia Design presso l'Accademia di Belle Arti di Catania nella Cattedra di Giovanni Levanti. Ha collaborato con Galleria Arionte, Ritmo, Dimora Artica, Farm Cultural Park, Galleria Zelle, KoArt unconventional place.

Per ulteriori informazioni

Moondi Edizioni - Martina Tolaro

Sito web: www.moondiedizioni.it

Email: redazione@moondiedizioni.it - info@moondiedizioni.it

Contatti telefonici: 095432789 - 3382205112

* * * * *

ENGLISH

Natalia Saurin – Between myth and everyday life

edited by Valentina Barbagallo and Giuseppe Mendolia Calella
with text by Manuela De Leonardis, Wendy Everett and Natalia Saurin
first monograph of Collana Art by Moondi Edizioni

Natalia Saurin – Between myth and everyday life is the first bilingual monograph with which the Sicilian publishing house **Moondi Edizioni** opens its “**Art**” book series, dedicated to the life and work of contemporary artists. The publishing project focuses on the personal and professional experience of Natalia Saurin, an artist of international fame, and will be presented during several book presentations to be held in various cities in Italy and abroad as of November 2018.

The book was edited by **Valentina Barbagallo** and **Giuseppe Mendolia Calella** and contains texts by **Manuela De Leonardis, Wendy Everett** and **Natalia Saurin**.

It can be divided into two main sections: one dedicated to an external view by art critics and experts and then a more personal one, written by the artist herself who shares stories about her studies and the meetings and experiences that contributed most to her research during artist residencies in Salerno, Messina, Catania, Schöppingen and Cassis. “Her work occupies a middle ground between anthropology and sociology, and burns with poetic and visionary inspiration”, writes Marilena Di Tursi in the newspaper *Corriere del Mezzogiorno*.

Natalia Saurin – between Myth and everyday life is characterized by an intimate, simple and straightforward style, which at times becomes almost “brutally” sincere. The text is enriched by images and frames taken from Saurin’s works of visual art. In addition, **readers will also find a special code inside the book, which will allow them to enter Moondi Gallery to see four exclusive works of video art by Natalia Saurin.**

Presentation plan

During the book presentations, the writers will discuss Natalia Saurin’s works with the artist herself. At the end of each presentation, an exclusive video will be shown to the attendees.

Some of the presentations will be followed by an exhibition of some of the artist’s photographic works mentioned in the text.

Natalia Saurin

The Italian Argentine artist Natalia Saurin was born in Buenos Aires in 1976, but her family was forced to move to Italy when she was 4 because of the so-called “Dirty-War”, a period of state terrorism during which political dissidents were persecuted. Those were very difficult years for her family, whose members

* * * * *

were activists against the dictatorship and therefore under threat. Her life and her multi-ethnic family were the main inspiration for her artistic production, which is rich in humanitarian, semiotic and anthropological values. Her art is unique and this is the reason why Natalia Saurin is famous the world over.

Art – Book Series

“Art” is publishing house Moondi Edizioni’s second book series. It was launched with “Natalia Saurin – Between Myth and Everyday Life” (2018), the first bilingual book from the Sicilian publishing house.

The series focuses on books of paintings and monographs on contemporary artists, either internationally famous or still emerging, whose artistic production represents a unique and important contribution to contemporary art and society.

Moondi Edizioni

Moondi Edizioni is a new independent publishing house. It was founded in Catania (Sicily, Italy) in April 2017. It focuses on contemporary art and academic works.

Moondi Edizioni’s keywords are: travel, interculturalism, society and knowledge. The publishing house’s book series are:

- **Research** – which focuses on several subjects, including travel and science;
- **Art** – which includes monographs on contemporary artists, either new or internationally famous.

Valentina Barbagallo

Barbagallo is a journalist, editor and Research Manager at Pappalardo’s Archive. She has got a degree in Modern Philology and a Masters degree in Visual Arts. She is an Art psychology expert at Catania’s Academy of fine arts. She contributed to Mart, Brodbeck Foundation, APlusA, ARTECONTEMPORANEA and the Italian Cultural Institute in Melbourne and in Brussels.

Giuseppe Mendolia Calella

Calella is a designer that has been working in the field of communication since 2011. He is interested in independent publishing and artist books. He teaches Art History at high school and works as Design expert at Catania’s Academy of fine arts, under Professor Giovanni Levanti. He contributed to Arionte Gallery, Ritmo, Dimora Artica, Farm Cultural Park, Fabbrica del Vapore, Zelle Art Gallery and KōArt unconventional place.

For further information

Moondi Edizioni - Martina Tolaro

Website: www.moondiedizioni.it

Email: redazione@moondiedizioni.it - info@moondiedizioni.it

Phone numbers: (+39)095432789 - (+39)3382205112